

Yokohama, 20th March 1849

To
His Excellency
The Minister of Finance
Your Excellency,

Enclosed I have the honor to hand Your Excellency
a report on the Straw Manufacture of China together with the
Samples therein referred to, from which the magnitude of the
trade and the astonishing progress it is steadily making are
apparent. With the highly cultivated taste peculiar
to this country, and the natural ability of its people, it is highly
probable that not only could this industry be introduced with
Success but that it might be greatly improved. Possibly it
would afford employment to women and children of the middle
classes, the position of which class will need in the future
suitable employment:

The report is from the hands of Mr. Wetmore
chief partner in the firm of Hazard Coy. of Shanghai. Strangely
enough to this gentleman belongs part of the merit for
introducing the industry in China, and if Your Excellency would
kindly signify your approval of his report Mr. Wetmore would
feel more than repaid for any trouble it has cost him

I am, Your Excellency
Your obedient servant,
W. C.



117

謹テ一書ヲ閣下ニ呈シ併テ支那ノ蘆製造ノ報告先ニ其蘆製造
物ノ見本ヲ呈ス蓋シ是レニ由リテ以テ該蘆商業ノ緊要ナルヲ
觀察スル中ハ其進歩実ニ驚クニ堪サルナリ

抑モ日本國ハ特別ニ細工物ニ巧者ニシテ且ツ其人民ノ天性ノ
才能アルヲ以テ考フレハ右蘆製造物ノ事業ヲ此國ニ誘致セバ
此度成功アルノミナラス猶ホ又大ニ進歩セマシキ一ニモ非ザ
ル可シ

此蘆製造物ノ事業ハ此度中等人物ノ婦人小子杯ノ日傭仕事ニ
適スベシ但シ中等人物ノ生計ハ此未相当ノ傭工ヲ要スルナル
可シ

該報告ハ上海ノ「フラザル」商社ノ重立タル「ワトモ」
氏ノ手ヨリ傳來セリ同氏ハ此製造事業ヲ支那ニ誘致セシハ其

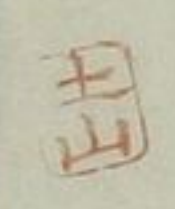
大藏省

功勞實ニ称賛スルニ餘マレリ然リ而シテ若シ閣下幸ニ同氏ニ
書ヲ寄セテ以テ其報告ヲ嘉納旨ヲ拙者迄通知セラル、アラ
バ同氏ニ於テハ其精神ヲ活セラレシ事ニ付テ報酬ヲ得シヨリ
モ今一層ノ感喜ヲ増スベキナリ拜具

千八百七十九年三月二十日

在横濱
イ、ビ、ワチソン

大藏卿閣下



蘆製造
本
高

田山

藁製造ノ報告先ニ其藁製造
以テ詠藁商業ノ緊要ナルヲ
セサルナリ

名ニシテ且ツ其人民ノ天性ノ
造物ノ事業ヲ此國ニ誘致セバ
大ニ進歩セズシキナリニモ非ザ

物ノ婦人小子杯ノ日傭仕事ニ
未相当ノ傭工ヲ要スルナル

立タル社員ナル「ワトモ」
是事業ヲ支那ニ誘致セシハ其

大藏省

而シテ若シ閣下幸ニ同氏ニ
也ヲ拙者也ヲ拙者也ヲ拙者通知セラレ、アラ
シ事ニ付テ報酬ヲ得シヨリ
具

在横濱
イ、ビ、ロチソン

藁製造ノ報告ハ高橋局、打テ翻譯後
本文明所一送届日局トワ下テ本
局、打テ一日水俣ノ更ニ可供
高橋局